

## Features

- Sony BUS system compatible **mobile CD changer**.
- MP3 file playback (recorded in the ISO9660 level 1 or 2 format, or Joliet or Romeo in the expansion format or in Multi Session)
- CD-R/CD-RW which can have a session added can be played.
- Discs recorded in Multi Session (CD-Extra, Mixed CD, etc.) can be played, depending on the recording method.
- ID3 tag<sup>\*1</sup> version 1 information (displayed when an MP3 file is played).
- ESP (Electronic Shock Protection) system** for preventing sound skipping.
- Compact and space-saving design** for vertical, horizontal, suspended or inclined installation.
- 8 fs digital filter for high quality sound.
- 1 bit D/A converter.
- Custom file function**<sup>\*2</sup> for custom naming and displaying the title of each disc.
- CD TEXT function**<sup>\*3</sup> for displaying the CD TEXT information on the main unit's display.

- <sup>\*1</sup> *ID3 tag is an MP3 file that contains information such as album name, artist name, track name, etc.*
- <sup>\*2</sup> *Only available when connected to a main unit that supports this function.*
- <sup>\*3</sup> *Only available when connected to a main unit that supports this function and playing back a CD TEXT disc.*

## Caractéristiques

- Système BUS Sony compatible avec le **changeur de CD mobile**.
- Lecture de fichiers MP3 (enregistrés au format ISO 9660 niveau 1 ou 2, au format d'extension Joliet ou Romeo ou en Multi Session)
- Le CD-R ou CD-RW auquel il est possible d'ajouter une session peut être lu.
- Possibilité de lecture de disques enregistrés en multisession (CD-Extra, CD mixte, etc.), selon la méthode d'enregistrement utilisée.
- Informations sur les tags ID3<sup>\*1</sup> version 1 (affichées lors de la lecture d'un fichier MP3).
- Système électronique de protection contre les chocs (ESP)** qui évite les interruptions du son.
- Modèle compact et peu encombrant** pouvant être installé à l'horizontale, à la verticale, suspendu ou incliné.
- Filtre numérique 8 fs pour obtenir un son de haute qualité.
- Convertisseur N/A 1 bit.
- La fonction de personnalisation de lecture**<sup>\*2</sup> permet de personnaliser la désignation et l'affichage du titre de chaque disque.
- Fonction CD TEXT**<sup>\*3</sup> permettant d'afficher les informations CD TEXT sur l'écran d'affichage de l'appareil principal.

- <sup>\*1</sup> *Un tag ID3 est un fichier MP3 contenant des informations concernant le nom de l'album, le nom de l'artiste, le nom de la plage, etc.*
- <sup>\*2</sup> *Uniquement disponible en cas de raccordement à un appareil principal supportant cette fonction.*
- <sup>\*3</sup> *Uniquement disponible en cas de raccordement à un appareil principal supportant cette fonction et reproduisant un disque CD TEXT.*

## 特點

- Sony BUS 系統兼容的**移動式 CD 換碟器**。
- 播放MP3檔案（以ISO9660 level 1或level 2格式錄製，或以擴展格式或Multi Session中的Joliet或Romeo格式錄製）
- 可以播放能添加一個話路的CD-R/CD-RW光碟。
- 視錄製方法而定，能播放以Multi Session錄製的光碟（CD-Extra和Mixed CD等）。
- ID3標記<sup>\*1</sup>版本1資訊（在播放MP3檔案時顯示）。
- 防跳音用 **ESP（電子防震）系統**。
- 汽車專用小型而節省空間的設計**，可以水平、懸掛或傾斜地安裝。
- 8fs 數字濾波器用於提高音質。
- 1 比特 D/A（數字／模擬）變換器。
- 定製卷宗功能**<sup>\*2</sup>用於定製命名和顯示各唱碟的標題。
- CD TEXT（CD 文本）功能**<sup>\*3</sup>可在主機顯示器上顯示 CD TEXT 資料。

- <sup>\*1</sup> ID3標記是一個包含歌曲專輯名稱、演員姓名和樂曲名稱等資訊的MP3檔案。
- <sup>\*2</sup> 限於當連接到具有大功能的主機時有效。
- <sup>\*3</sup> 限於連接到具有本功能的主機而播放 CD TEXT 唱碟時有效。

## Precautions

### Moisture condensation

On a rainy day or in a very damp area, moisture may condense on the lenses inside the unit. Should this occur, the unit will not operate properly. In this case, **remove the disc magazine and wait for about an hour until the moisture has evaporated.**

### Notes on discs

If you use the discs explained below, the sticky residue can cause the disc to stop spinning and may cause malfunction or ruin your discs.

Do not use second-hand or rental CDs that have a sticky residue on the surface (for example from peeled-off stickers or from ink, or glue leaking from under the stickers).

- There are **paste residue. Ink is sticky.** (fig. **A**)
- Do not use rental CDs with old labels that are beginning to peel off.
- Stickers that are beginning to peel away, leaving a sticky residue. (fig. **B**)
- Do not use your discs with labels or stickers attached.
- Labels are attached. (fig. **C**)

### Do not use any discs with labels or stickers attached.

The following malfunctions may result from using such discs:

- Inability to eject a disc (due to a label or sticker peeling off and jamming the eject mechanism).
- Inability to read audio data correctly (e.g., playback skipping, or no playback) due to heat shrinking of a sticker or label causing a disc to warp.
- Damage to other discs in a disc magazine.

## Précautions

### Remarque sur la condensation d'humidité

Par temps pluvieux ou dans des régions très humides, de la condensation peut se former sur les lentilles à l'intérieur de l'appareil. Dans ce cas, l'appareil ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, **retirez alors le chargeur de disques et attendez environ une heure jusqu'à ce que la condensation se soit évaporée.**

### Remarques sur les disques

Si vous utilisez les disques décrits ci-dessous, le résidu adhésif risque de provoquer l'arrêt de la rotation du disque et d'entraîner un dysfonctionnement ou d'endommager vos disques.

N'utilisez pas de CD de location avec de seconde main ou de location qui présentent des résidus adhésifs à la surface (par exemple d'étiquettes décollées ou d'encre, de colle dépassant de l'étiquette).

- Résidus de colle. L'encre colle.** (fig. **A**)
- N'utilisez pas de CD de location avec d'anciennes étiquettes qui commencent à se décoller.
- Les étiquettes qui commencent à se décoller laissent des résidus adhésifs.** (fig. **B**)
- N'utilisez pas vos disques avec des étiquettes ou des autocollants apposés dessus.
- Les étiquettes sont fixées.** (fig. **C**)

### N'utilisez pas de disques comportant des étiquettes ou des autocollants.

Dans le cas contraire, les dysfonctionnements suivants peuvent se produire :

- Impossible d'éjecter un disque (à cause d'une étiquette ou d'un autocollant qui se décolle et qui bloque le mécanisme d'éjection).
- Impossible de lire des données audio correctement (par ex. : saut de lecture ou pas de lecture), le disque est voilé en raison du rétrécissement d'un autocollant ou d'une étiquette sous l'effet de la chaleur.
- Endommagement des autres disques dans un chargeur.

## Specifications

System	Compact disc digital audio system
Laser diode properties	Material: GaAlAs
Frequency response	5 – 20,000 Hz
Wow and flutter	Below the measurable limit
Signal-to-noise ratio	102 dB
Outputs	BUS control output (8 pins) Analog audio output (RCA pin)
Current drain	800 mA (during CD playback) 800 mA (during loading or ejecting a disc)
Operating temperature	–10°C to +55°C (14°F to 131°F)
Dimensions	Approx. 262 × 90 × 185 mm (10 <sup>3</sup> /8 × 3 <sup>5</sup> /8 × 7 <sup>3</sup> /8 in.) (w/h/d) not incl. projecting parts and controls
Mass	Approx. 2.1 kg (4 lb. 10 oz.)
Power requirement	12 V DC car battery (negative ground)
Supplied accessories	Disc magazine (1) Parts for installation and connections (1 set)
Optional accessories	Disc magazine XA-250 Source selector XA-C30

*Design and specifications are subject to change without notice.*

## Spécifications

Système	Audionumérique pour disque compact
Réponse en fréquence	5 – 20.000 Hz
Pleurage et scintillement	En-deçà du seuil mesurable
Rapport signal sur bruit	102 dB
Sorties	Sortie de commande BUS (8 broches) Sortie audio analogique (broche RCA)
Consommation de courant	800 mA (lecture de CD) 800 mA (pendant l'insertion ou l'éjection d'un disque)
Température de fonctionnement	–10°C à +55°C (14°F à 131°F)
Dimensions	Env. 262 × 90 × 185 mm (10 <sup>3</sup> /8 × 3 <sup>5</sup> /8 × 7 <sup>3</sup> /8 po.) (l/h/p) saillies et commandes non comprises
Poids	Env. 2,1 kg (4 liv. 10 on.)
Alimentation	CC sur batterie de voiture 12 V (masse négative)
Accessoires fournis	Chargeur de disques (1) Pièces de montage et de raccordement (1 jeu)
Accessoires en option	Chargeur de disques XA-250 Sélecteur de source XA-C30

*La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.*

## 規格

系統	唱碟數字聲頻系統
頻率響應	5 – 20,000 Hz
失真和顫動	低於可測量限度
信噪比	102 dB
輸出端子	BUS 控制輸出（8 腳） 模擬聲頻輸出（RCA 腳）
電流消耗	800 mA（播放 CD 中） 800 mA（裝放或排出一唱碟中）
操作溫度	–10°C 到+55°C
尺寸	大約寬 262×高 90×縱深 185 mm 不含突出部分和控制器
質量	大約 2.1 kg
電源	12 V DC 汽車電池（負接地）
附件	唱碟匣（1） 安裝和接線用部件（1 套）
選購附件	唱碟匣 XA-250 電源選擇器 XA-C30

*設計和規格有所變更時，恕不另行奉告。*

## 使用前須注意

### 濕氣冷凝

雨天或在潮濕的地方，機器內部的透鏡上面可能發生濕氣冷凝。透鏡上有冷凝水分時，機器將不能正常地運行。此時，**請取出唱碟匣，等候大約一個小時讓冷凝水分完全蒸發乾燥。**

### 唱碟須知

若使用以下說明中的光碟，粘性殘留物會造成光碟停止旋轉，並會導致機器故障或毀壞光碟。

注意別使用表面殘留有黏膠液的二手舊唱碟或出租的 CD 唱碟（例如撕掉了標籤的位置，印墨，新貼標籤邊緣溢出的多餘黏膠液）。

- 有未乾印墨或殘餘黏膠糊。**（圖 **A**）  
別用那老標籤被剝離的出租 CD 唱碟。
- 標籤部分剝離，留下黏性膠糊。**（圖 **B**）  
請勿使用表面附有說明文字或標點的光碟。
- 附貼標籤。**（圖 **C**）

### 請勿使用粘有任何標籤或貼紙的光碟。

使用此類光碟可能會引起下列故障：

- 無法退出光碟（由於標籤或貼紙剝落並阻塞退出機構）
- 由於貼紙或標籤的熱漲冷縮導致光碟彎曲無法正確讀取音頻資料（例如：播放跳躍，或無法播放）。
- 損壞光碟匣內的其他光碟。

# SONY

# Compact Disc Changer

## Operating Instructions

## Mode d'emploi

## 使用說明書

## Owner's Record

The model and serial numbers are located at the rear of the CD changer. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. CDX-757MX Serial No. \_\_\_\_\_

**CDX-757MX**

Sony Corporation © 2002 Printed in Thailand



## For the customers in the USA

## WARNING

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

## CAUTION

The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

## Parts list

## Liste des composants

### 零件一覽表

The numbers in the list are keyed to those in the instructions.

Les numéros de la liste correspondent à ceux des instructions.

表中的號數為說明文中的標號。

①		× 2	②		× 4	③		× 4
	Unit: m (ft.) Unité: m (ft.) 單位: m		④		5 (16,4) 5 (16,4)	⑤		5 (16,4) 5 (16,4)



# Installation

## Precautions

- Choose the mounting location carefully, observing the following:
  - The unit is not subject to temperatures exceeding 55°C (131°F) (such as in a car parked in direct sunlight).
  - The unit is not subject to direct sunlight.
  - The unit is not near heat sources (such as heaters).
  - The unit is not exposed to rain or moisture.
  - The unit is not exposed to excessive dust or dirt.
  - The unit is not subject to excessive vibration.
  - The fuel tank should not be damaged by the tapping screws.
  - There should be no wire harnesses or pipes under the place where you are going to install the unit.
  - The spare tire, tools or other equipment in or under the trunk should not be interfered with or damaged by the screws or the unit itself.
- Be sure to use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.
- Use only the supplied screws.
- Make holes of  $\phi 3.5$  mm ( $\frac{7}{32}$  in.) only after making sure there is nothing on the other side of the mounting surface.

## How to install the unit

The brackets ① provide two positions for mounting, high and low. Use the appropriate screw holes according to your preference.

### Horizontal installation

### 1

Align with the marked position. Aligner sur le repère. 對準標誌位置。

### 2

Unit: mm (in.)  
Unité: mm (po.)  
單位: mm

$\phi 3.5 (\frac{7}{32})$

### Vertical installation

### 1

Align with the marked position. Aligner sur le repère. 對準標誌位置。

### 2

Unit: mm (in.)  
Unité: mm (po.)  
單位: mm

$\phi 3.5 (\frac{7}{32})$

### Suspended installation

When the unit is to be installed under the rear tray etc. in the trunk compartment, make sure the following provisions are made.

- Choose the mounting location carefully so that the unit can be installed horizontally.
- Make sure the unit does not hinder the movement of the torsion bar spring etc. of the trunk lid.

### 1

Unit: mm (in.)  
Unité: mm (po.)  
Unidad: mm  
單位: mm

### 2

### Inclined installation

After installing the unit, align the dials with one of the marks so that the arrows are as vertical as possible.

**Note**  
Be sure to align the left and right dials with the same mark.

**Remarque**  
Veillez à aligner les disques gauche et droite sur le même repère.

# Installation

## Précautions

- Choisir l'emplacement de montage en tenant compte des observations suivantes:
  - Appareil non soumis à des températures dépassant 55°C (131°F) (comme dans une voiture garée au soleil).
  - Appareil non soumis au rayonnement solaire direct.
  - Appareil à l'écart de sources de chaleur (comme des radiateurs).
  - Appareil non exposé à la pluie ou à l'humidité.
  - Appareil non exposé à des poussières ou à des souillures en excès.
  - Appareil non exposé à des vibrations excessives.
  - Vérifier que le réservoir d'essence ne risque pas d'être endommagé par les vis taraudeuses.
  - Il ne doit pas y avoir de faisceau de fils ou de tuyaux à l'emplacement du montage.
  - Vérifier que l'appareil ou les vis ne risquent pas d'endommager ou de gêner la roue de secours, les outils, ou autre objet dans le coffre.
- Pour garantir la sécurité de l'installation, utiliser uniquement le matériel de montage fourni.
- Utilisez uniquement les vis fournies.
- Ne percez les trous de 3,5 mm ( $\frac{7}{32}$  po.) qu'après vous être assuré qu'il n'y avait rien de l'autre côté de la surface de montage.

## Installation de l'appareil

Les supports ① offrent deux positions de montage, haut et bas. Utilisez les trous de vissage appropriés en fonction de vos préférences.

### Installation horizontale

### 1

Align with the marked position. Aligner sur le repère. 對準標誌位置。

### 2

Unit: mm (in.)  
Unité: mm (po.)  
單位: mm

$\phi 3.5 (\frac{7}{32})$

### Installation verticale

### 1

Align with the marked position. Aligner sur le repère. 對準標誌位置。

### 2

Unit: mm (in.)  
Unité: mm (po.)  
單位: mm

$\phi 3.5 (\frac{7}{32})$

### Installation suspendue

Si l'appareil doit être installé sous la plage arrière dans le coffre, par exemple, observer les précautions suivantes.

- Bien choisir l'emplacement pour pouvoir installer l'appareil à l'horizontale.
- Vérifier que l'appareil ne gêne pas les mouvements du ressort de fermeture du coffre, entre autres.

### 1

Unit: mm (in.)  
Unité: mm (po.)  
Unidad: mm  
單位: mm

### 2

### Installation inclinée

Après avoir installé l'appareil, alignez les disques sur un repère de façon à ce que les flèches soient dans la position la plus verticale possible.

**Note**  
Be sure to align the left and right dials with the same mark.

**Remarque**  
Veillez à aligner les disques gauche et droite sur le même repère.

# 安裝

## 使用前須注意

- 請參照下列各項仔細選擇安裝位置:
  - 機器不能遭受超過 55°C 的溫度 (例如停駐於炎陽下的汽車內)。
  - 機器不可直接照射到陽光。
  - 機器不可靠近熱源 (例如加熱器等)。
  - 不要讓機器暴露雨中或潮濕處。
  - 不要把機器放在多塵或污穢的地方。
  - 別讓機器受到強烈的震動。
  - 小心別讓攻絲螺釘鑽傷了燃油箱。
  - 注意安裝機器位置下面不要有電線束或配管。
  - 行李箱中或下面的備胎、工具或其他設備的取存不可受到機器的安裝螺釘或機器本身的干擾或損傷。
- 為了安裝確實和安全, 請限使用附帶的安裝五金件。
- 限使用附帶的螺絲釘。
- 務請在確認安裝面的另一個沒有任何其他物品之後開  $\phi 3.5$  mm 的孔。

## 如何安裝機器

支架①提供了兩種安裝位置, 高和低。根據您的考慮, 請使用合適的螺孔。

### 水平安裝

### 1

Align with the marked position. Aligner sur le repère. 對準標誌位置。

### 2

Unit: mm (in.)  
Unité: mm (po.)  
單位: mm

$\phi 3.5 (\frac{7}{32})$

### 豎直安裝

### 1

Align with the marked position. Aligner sur le repère. 對準標誌位置。

### 2

Unit: mm (in.)  
Unité: mm (po.)  
單位: mm

$\phi 3.5 (\frac{7}{32})$

### 懸掛安裝

機器安裝在後行李箱托架下面等位置時, 必須作好如下的準備。

- 小心地選擇能水平地安裝機器的位置。
- 確認機器是否不會阻礙後行李箱蓋的扭桿彈簧等。

### 1

Unit: mm (in.)  
Unité: mm (po.)  
Unidad: mm  
單位: mm

### 2

### 傾斜安裝

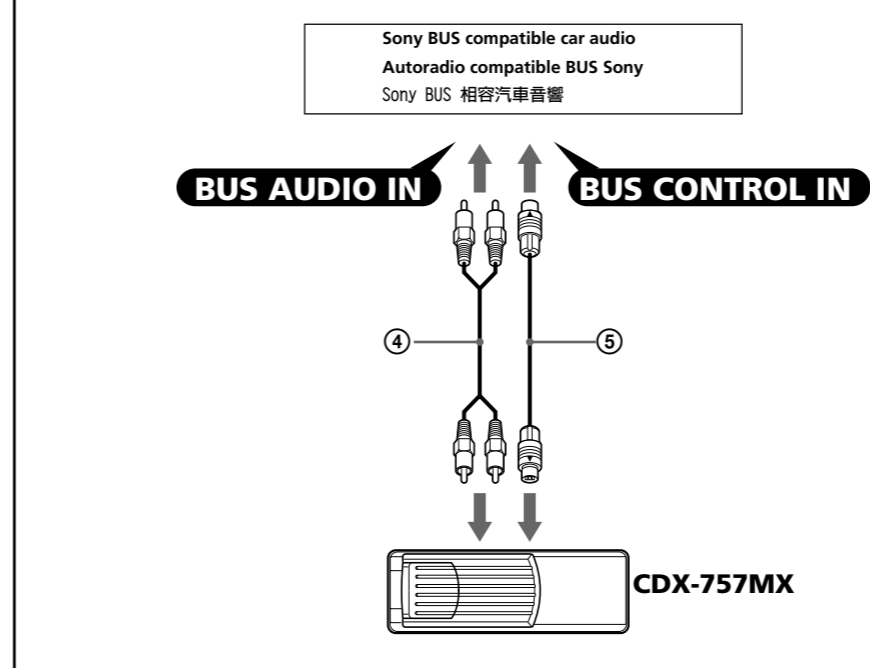
安裝好機器之後, 請旋轉度盤對準標誌中的一個使箭頭盡可能呈垂直方向的位置。

**Note**  
Be sure to align the left and right dials with the same mark.

**Remarque**  
Veillez à aligner les disques gauche et droite sur le même repère.

# Connections/Connexions/ 連接

## Connection diagram/Schéma de connexion/接線圖



For details, refer to the Installation/Connections manual of the car audio.

Pour plus de détails, consulter le manuel d'installation/connexions de l'autoradio.

詳細請參考汽車音響的安裝/連接說明。

**Note**  
For connecting two or more changers, the XA-C30 source selector (optional) is necessary.

**Remarque**  
Pour raccorder deux ou plusieurs changeurs, le sélecteur de source XA-C30 (en option) est nécessaire.

**註**  
要連接兩個或兩個以上的換碟器時, 您需要利用 XA-C30 聲源選擇器 (選購件)。

# Inserting a disc/Insertion d'un disque/裝入一張唱碟

### 1

With the arrow side facing up  
Avec la partie fléchée tournée vers le haut  
有箭頭標誌的一面朝上

Tab Onglet  
小翼

### 2

Labeled surface up  
Étiquette vers le haut  
貼標籤面朝上

10 discs, one in each tray  
10 disques, un par plateau  
有 10 張唱碟, 每一托盤裝一張

### 2

Push to unlock the door  
Poussez pour déverrouiller la porte  
推開門鎖

### 3

Disc magazine  
Chargeur de disques  
唱碟匣

To remove  
Retrait  
取出

### 4

Use the unit with the door closed completely  
Otherwise, foreign matter may enter the unit and contaminate the lenses inside the changer.

Utilisez cet appareil avec la fenêtre complètement fermée  
Sinon, des corps étrangers pourraient pénétrer dans l'appareil et encrasser les lentilles dans le lecteur.

請完全關上門使用機器  
否則, 會有塵垢進入機器弄髒換碟器內部的透鏡。

### 3

Disc magazine  
Chargeur de disques  
唱碟匣

△ (EJECT)

## Notes on the disc magazine

- Do not leave the disc magazine in locations with high temperatures and high humidity such as on a car dashboard or in the rear window where the disc magazine will be subjected to direct sunlight.
- Do not place more than one disc at a time onto one tray, otherwise the changer and the discs may be damaged.
- Do not drop the disc magazine or subject it to a violent shock.

## When the tray comes out

Normally, the trays will not come out of the magazine. However, if they are pulled out of the magazine, it is easy to re-insert them.

## Lorsque le plateau sort

En principe, les plateaux ne sortent pas du chargeur. Toutefois, s'ils sortent du chargeur, il est facile de les réinsérer.

## 脫出托盤時

通常, 托盤是不會從唱碟匣中脫落的。但是萬一被拉出脫離唱碟匣, 您可以很簡單地再把它裝插回去。

## Remarques sur le chargeur de disques

- Ne pas laisser le chargeur de disques dans un endroit très chaud ou très humide comme sur le tableau de bord ou sur la plage arrière de la voiture où il serait en plein soleil.
- Ne pas insérer plus d'un disque à la fois sur le plateau, sinon le chargeur et les disques risquent d'être endommagés.
- Ne pas laisser tomber le chargeur de disques ni le cogner.

## 唱碟匣須知

- 不要把唱碟匣放置在高溫、高濕的地方。例如放在汽車儀錶板上或車後窗上等唱碟匣會直接照射到陽光的地方。
- 一個托盤上不要同時裝放一張以上的唱碟。否則, 可能會損壞換碟器和唱碟。
- 別讓唱碟匣掉落地上或受到強烈的衝擊。

With the cut-away portion of the tray facing you, insert the right corner of the tray in the slot, then push in the left corner until it clicks.

Do not insert the tray upside down or in the wrong direction.

Avec la portion découpée du plateau vous faisant face, insérer le coin droit du plateau dans la fente, puis enfoncer le coin gauche jusqu'au clic.

Ne pas insérer le plateau à l'envers ou dans le mauvais sens.

讓托盤有缺口的一邊朝著自己方向將托盤右角插入槽中, 然後壓入左角至聽到卡搭聲響。

註  
裝插托盤時, 切勿插反了面或插錯方向。